

8月25日  
から

## 住民票の写しの広域交付など

### 住民票の写しの広域交付など

8月25日(月)から、住民基本台帳ネットワークシステム(通称「住基ネット」)の第二次サービスがスタートします。これにより、住民票の写しを全国の市区町村で取れるようになったり、住民基本台帳カードを申請すると転入・転出手続きが簡単にできるようになりました。

#### これまでの経過

行政サービスを効率的に行い、利用者である皆さんの負担を軽減するため、平成11年度に住民基本台帳法が改正されました。これにより、平成14年8月5日から、第一次稼働として各自治体を専用回線でのネットワーク化され、全国の市区町村で本人確認ができるようになり、写真付きのカードは身

#### 住基カードって何?

住民基本台帳カードは希望するかに交付します。このカードは、写真付きと写真無しを選ぶことができ、写真付きのカードは身

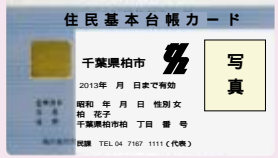
#### 全国で住民票が取れます

現在、住民票の写しは、住んでいる市区町村や限られた市区町村だけでしか取れませんが、8月25日(月)からは、全国の市区町村で取れるようになります。住民票の写しに記載されるのは、氏名・生年月日・性別・住所の四項目で、申請するとき本人が希望すれば、住民票コードや続柄を記載することがあります。手数料は市区町村によって異なりますが柏市の場合



住基カードを使うときには、自分しか知らないパスワードを入力

### 住民基本台帳カードの交付を受けようと思ったら...



**対象** 柏市に住居登録をしているかた(代理人が申請する場合は事前に必ずお問い合わせください)  
**種類** 写真付きと写真無し  
**有効期間** 10年  
**手数料** 500円  
**留意する物** 運転免許証がパスポートかその他官公署が発行した写真付きの免許証など(持っているかただけ) 写真付きのカードを希望する場合は縦4.5センチメートル×横3.5センチメートルで、申請前6カ月以内に撮影した無帽・正面・無背景の写真1枚(市役所内にも自動写真販売機があります)  
**申し込み** 8月25日(月)から、市民課(市役所第2庁舎1階)へ直接

カードの紛失・盗難に遭った場合は市民課へ電話するか直接届け出をしてください。すぐにカードが利用できないように手続きします

#### の氏名・住所

住基カードで転入転出手続きが簡単に

現在、住んでいる市区町村の窓口で転出届を行い、転出証明書の交付を受けた上で、引越先の市区町村に転入届を行う必要がありますが、8月25日(月)から、住民基本台帳カードを持っているかたは引越しの手続きで窓口に行くのは転入時の一回だけで済みます。

#### 守られる個人情報

住基ネットでは、大切な個人情報を取扱うため、万全の対策を行っています。  
・民間部門の使用禁止  
・行政機関の使用限定  
・システムは専用回線を利用して不正侵入を防止  
・操作者識別カードやパスワードによる厳正な確認

#### 閲覧手数料が変更

9月1日(月)から、住民基本台帳の一部の写しの閲覧手数料が、これまでの二十人まで三百円から、一人分の閲覧に付き百円に変わります。  
市民課住基ネット担当 ☎7167 1233

隣センター・出張所 柏駅行政サービスセンターで配布しています。また、8月15日(金)からは柏市のホームページ「かしわシティネット」(アドレスは欄外)からも取れます。

### 出場者募集! と・き・め・き ファッションショー

10月25日(土)に行われる消費者フェスティバルの企画の1つ、柏中学校で行われる「ときめきファッションショー」の出場者を募集します。リフォームした洋服や古着、リサイクル品で作った装飾品を身に付けて、ファッションショーに出場してみませんか。たくさんアイデアでステージをわかせて!

**対象** 市内在住・在学のかた、先着50人(グループの参加も可)  
**費用** 無料  
**申し込み** 8月4日(月)午前9時から、消費生活センターへ電話で  
**賞** とときめき賞、きらめき賞、ひらめき賞=各1人 出場者のかた全員に参加賞があります  
**その他** 出場決定者を対象に8月下旬に説明会を行います

消費生活センター ☎7163-5853

### 手習い花火大会

8月2日(土)午後7時~8時半  
テラスサービス  
☎0180-994187(当日午前8時から)  
柏商工会議所 ☎7162-3311

* 主な内容 *	
柏市議会議員一般選挙 / 都市再生緊急整備地域に ... 指定	P2
柏市・沼南町合併協議会 / 高齢者のかたに無料で 針きゅう・マッサージ / 市長室だより	... P3
情報館(講座・講演、こども広場、催しほか)	... P4 ~7
街のできごと(フォトニュース) / 春夏秋冬 / パズルの時間	... P8

# 投票日は8月10日

## 柏市議会議員一般選挙

任期満了に伴う柏市議会議員一般選挙は、8月10日(日)に市内五十九カ所の投票所で午前7時から午後8時まで投票が行われます。

この選挙は、私たち市民の代表として、市民と市政を結ぶ三十六人の議員を選ぶ大切な選挙です。あなたの意思を市政に反映させるために、貴重な一票を投じましょう。

投票できるのは、次の①②③の要件すべてを満たし、柏市永久選挙人名簿に登録されているかたです。

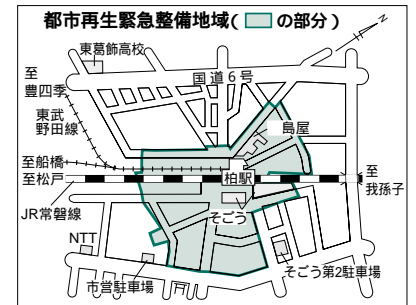
- ①昭和58年8月11日までに生まれた
- ②平成15年5月2日まで、柏市に住民登録してあり、8月10日現在も登録されている
- ③平成15年8月10日現在で公職選挙法の規定による選挙権と被選挙権の停止を受けていない



明るい選挙啓発ポスター  
山口真実さん(柏三小)の作品

市ではこのような集中整備を推進するため、6月10日、国の都市再生本部入札駅周辺について「都市再生緊急整備地域」の申し出を行い、7月18日に同地域を定める政令が公布・施行されました。

町村に滞在する場合は、滞在先で不在者投票ができません。柏市の選挙管理委員会が交付した投票用紙と不在者投票用封筒を持って、滞在先の市区町村役場へお申し出ください。



柏市再生緊急整備地域とは、緊急・重点的に市街地の整備を進めるべき地域として国が政令で定める地域です。地域や期間を限定し、国や地方公共団体・民間事業者の資金や計画を集中させることにより、都市を再生させようというものです。

任期満了に伴い、新たに次の十九人のかたが、柏市農業委員に決まりました。なお、市議会推薦委員については、推薦があり次第お知らせします。

田中地区：内海勝義・大関勇・岡田忠恵・岡田正夫・染谷一夫・染谷茂・寺田信雄・吉田雅夫  
富勢地区：相模農夫・中尾高久・成嶋宏治  
柏地区：伊原清・小川英祐・木村多喜雄・山秀夫・吉田隆雄  
土地区：金子利一・木村宏可・深野信夫

### 柏駅周辺をもっと元気に

#### 都市再生緊急整備地域に指定

柏駅周辺の約二十ハクタールが都市再生緊急整備地域に定められました(別図のとおり)。

都市再生緊急整備地域とは、緊急・重点的に市街地の整備を進めるべき地域として国が政令で定める地域です。地域や期間を限定し、国や地方公共団体・民間事業者の資金や計画を集中させることにより、都市を再生させようというものです。

市ではこのような集中整備を推進するため、6月10日、国の都市再生本部入札駅周辺について「都市再生緊急整備地域」の申し出を行い、7月18日に同地域を定める政令が公布・施行されました。

整備の方針  
柏駅周辺地域では、次のような整備方針が定められています。

- ・地権者が共同して、いくつかの古いビルを一つのビルに建て替えるなどして、さまざまな需要に対応できるようにすること
- ・近隣の市町村からの集客能力も強化し、多様な職種・文化・住宅・娯楽・情報の集積・交流の場としての機能の導入を図る

柏駅の立地特性を生かし、商業を始めとするさまざまな機能を持った複合型街地を形成していきます。

市では今後整備方針に基づき、民間事業者の都市再生事業を支援していきます。基準など詳しくは再開発課へお問い合わせを。

再開発課 ☎7167 5080

### 夏休み親子施設見学会

ふるさと柏をどのくらい知っていますか? 「こんな施設もあったんだ」「こんなところだったらまた来てみたい」なんて、見学会をきっかけに柏の魅力を再発見!

と き 8月26日(火)午前9時～午後4時20分  
と こ 柏市役所～リサイクルプラザ～東葛テクノプラザ～さわやかちば県民プラザ～砂川美術工芸館～手賀沼船上見学～北千葉導水ビジターセンター～柏市役所 昼食は、さわやかちば県民プラザを予定しています。弁当持参かレストラン(各自負担)をご利用ください

対象者 市内在住の小学3～6年生と保護者、10組20人  
費用 無料  
申し込み はがきに「夏休み親子施設見学会希望」と明記し、住所、親子の氏名・年齢、電話番号を書いて、〒277 8505 柏市役所広報広聴課へ、8月11日(月)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選

広報広聴課 ☎7167 1119

柏市再生緊急整備地域に指定

柏駅周辺の約二十ハクタールが都市再生緊急整備地域に定められました(別図のとおり)。

都市再生緊急整備地域とは、緊急・重点的に市街地の整備を進めるべき地域として国が政令で定める地域です。地域や期間を限定し、国や地方公共団体・民間事業者の資金や計画を集中させることにより、都市を再生させようというものです。

市ではこのような集中整備を推進するため、6月10日、国の都市再生本部入札駅周辺について「都市再生緊急整備地域」の申し出を行い、7月18日に同地域を定める政令が公布・施行されました。

町村に滞在する場合は、滞在先で不在者投票ができません。柏市の選挙管理委員会が交付した投票用紙と不在者投票用封筒を持って、滞在先の市区町村役場へお申し出ください。

移動図書館の巡回を終了

9月末をもって移動図書館の巡回を終了します。10月からは、「千葉県ライオンズ自動車から排出された粒子状物質の排出の抑制に関する条例」により、現在のバスが運行できなくなりますが、図書館分館網の整備に

開票のお知らせ

開票日: 8月10日(日) 午後9時15分から  
開票場所: 市民体育館  
開票時間: 午後10時、以後30分  
開票回数: 1回  
開票内容: 開票結果の発表  
開票場所: 市民体育館  
開票時間: 午後10時10分から  
開票回数: 1回  
開票内容: 開票結果の発表

開票のお知らせ

開票日: 8月10日(日) 午後9時15分から  
開票場所: 市民体育館  
開票時間: 午後10時、以後30分  
開票回数: 1回  
開票内容: 開票結果の発表  
開票場所: 市民体育館  
開票時間: 午後10時10分から  
開票回数: 1回  
開票内容: 開票結果の発表

### 一分間の黙とう

悲劇が二度と繰り返されないように、今年も原爆の日と終戦記念日(戦没者を追悼し、平和を祈念する日)を迎えます。犠牲者と戦没者の慰霊と世界の恒久平和を祈念して、一分間の黙とうをお願いします。

8月6日(水) 午前8時15分から  
8月9日(土) 午前11時2分から  
いすれも原爆投下時刻  
終戦記念日 8月15日(金) 正午から

保健福祉総務課 ☎7167 1131

### 初心者のための料理教室

#### 男の腕まくり

と き 8月28日～9月18日の毎週木曜日 午前10時～午後1時(計4回)

と こ 永楽台近隣センター  
対 市内在住・在勤の男性、先着20人

内 容 手回しまかけずにバランスの良いおいしいごはんのパーティーを学びます

費用 2,500円(材料費)  
用意する物 米2カップ  
申し込み 8月5日(火)午前9時から、永楽台近隣センターへ電話が直接

永楽台近隣センター ☎7163 1201

# 新市の建設に向けて

## 公聴会と第二回合併協議会を開催

新市建設計画作成の公聴会を開催  
柏市・沼南町合併協議会

現在、合併後の新たなまちづくりの計画となる「新市建設計画」を作成するため協議を進めています。



7月11日の第1回協議会では会議の運営規程や今後の協議の進め方などを決めました

「新市建設計画」を作成する公聴会を開きます。新市のまちづくりに関して意見や提言の発表を希望される方は、お申し込みください。

柏市中央公民館 8月24日(日)午後1時半～5時  
沼南町中央公民館 8月31日(日)午後1時半～5時

発表の申し込み 合併協議会事務局(市役所隣)と沼南町企画課で配布する申込書に、意見の要旨と必要事項を書いて、8月15日(金)までに、〒277-8505 柏市役所内柏市・沼南町合併協議会事務局へ郵送(必着)か直接持参を、申込書は柏市・沼南町合併協議会のホームページからも取得できます。応募者多数の場合は抽選、結果は直接本人あてに通知します。

	柏市	沼南町
議長	本多 晃	藤川 清
副議長	高野 晴夫	森山 敏民
議員	松尾 恵美子	
議員	西富 啓一	成川 昌功
議員	山田 一一	福田 博一
議員	千葉 清志	中村 昌治
議員	青柳 直樹	田中 十三一
議員	成島 孝	武 実
議員	寺尾 直宏	落合 辰夫
議員	鬼塚 喜男	小林 和夫
議員	妹尾 桂子	森 弘毅
議員	小野 昭	石戸 正吾
議員	小野 宏哉	杉浦 千代子
議員	宮川 昌彦	栗原 静子
議員	市山 紫彦	宮澤 裕次
学識経験者	武富 裕次	

### 市長室だより

### 本多 晃



今、田中遊水池内の上利根地区で「ミン」などの刈り取りと投棄ごみの清掃が行われています。これは上利根地区を耕作地に戻すための第一歩の作業です。

「上利根」と呼ばれる区域は、遊水池の中央幹道と利根川の堤防に挟まれた百二十ヘクタール余りの広大な地域です。かつて、ここは遊水池内の農地の一部でしたが、昭和47年から民間の手でゴルフ場建設

### 都市農業のみらいを拓く

果 耕作地に戻し都市農業に活用することになりました。本年2月には有志のかたで柏みらい農場が設立されました。上利根地区で農業を営むことを目的とした有限会社です。

果 耕作地に戻し都市農業に活用することになりました。本年2月には有志のかたで柏みらい農場が設立されました。上利根地区で農業を営むことを目的とした有限会社です。

果 耕作地に戻し都市農業に活用することになりました。本年2月には有志のかたで柏みらい農場が設立されました。上利根地区で農業を営むことを目的とした有限会社です。

### 自分に お疲れさま

### 針きゅう マッサージ

毎日蒸し暑い日が続いています。このような中でも毎日頑張っているかたは、たまにはもうバテ気味というかたはいませんか。市では、柏地区鍼灸(はりきゅう)マッサージ師会の協力により、高齢者のかたに針きゅう・マッサージを行います。日ごろの疲れをじっくりいやしてみませんか。

高齢者のかたに無料で針きゅう・マッサージを行います。対象は市内在住で、9月5日現在六十歳以上のかた、百人。内容 一人三千分程度の針きゅう・マッサージを行います。費用 無料。申し込み はがきにて、住所・氏名・年齢・生年月日・電話番号・針きゅうかマッサージの希望するサービスタイプを書いて、〒277-8505 柏市役所高齢者支援課へ、8月11日(月)までに郵送で(当日消印有効)。応募者多数の場合は抽選。

### 柏市文化祭 一般参加者を募集

部門	名称	内容	日程・会場	対象・費用
美術作品発表の部	写真	モノクロかカラー。大きさは四つ切り。題材は自由。額入りかパネル張り、展示用のひもを付ける	11月4日(水)～12日(水) = 市民ギャラリー	個人：市内在住・在勤のかた 団体：市内に活動拠点があり、市内在住・在勤者が過半数の団体。中学生以下は絵画・書道部門への出品はできません。出展料は無料
	絵画	大きさは12号以内。額入り、展示用のひもを付ける	11月10日(月)～13日(木) = 中央公民館	
	書道	大きさは半切条幅以内で表装が仮巻のもの。展示用のひもを付ける	12月1日(月)～8日(月) = アミュゼ柏 (期間はいずれも2会期分)	
舞台芸術発表の部	手芸	手で運搬可能なもの		
	民謡	唄、踊り等	出演は1回とし、演目は10分程度	市内に活動拠点があり、市内在住・在勤のかたが過半数の団体。参加費は無料
	邦楽	三曲、詩吟、謡曲、日本舞踊等	11月16日(日) = アミュゼ柏	
洋楽	器楽、声楽、ダンス、バレエ等			

申し込み 文化課(市役所第2庁舎4階)で配布している所定の申込書に必要事項を書いて、8月15日(金)までに文化課へ直接 会場や時間の都合により、参加を制限させていただく場合もあります

### 2003市立柏高等学校サマースクール

### バスケットボール教室

バスケットボールの基礎技術・基礎プレーの練習とゲーム。費用 500円程度(傷害保険料)。用意する物 バスケットボールシューズ、ウェア、ボール(持っているかただけ)、タオル、飲み物、弁当。申し込み 往復はがきにて「バスケットボール教室希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277-0801 船戸山高野325-1 市立柏高等学校へ、8月15日(金)までに郵送で(必着)。

# 情報

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

# 報

# 館

## INFORMATION

市役所 ☎7167-1111

### 講座・講演

#### かしわ踊りのおさらい会

とき 8月3日(日) 午前10時～11時

ところ 介護予防センター「ほのぼのプラザ」

対象 市内在住で六十歳以上のかた、先着二十人

内容 地域の夏祭りに向けたかしわ踊りの練習

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接

問い合わせのプラザまで ☎7170 5570

#### 身体障害者の軽スポーツ講習会

とき 8月25日(月) 午前10時～11時50分

ところ 教育福祉会館

対象 市内在住の十八歳以上で、肢体不自由・視覚・聴覚障害があるかた、先着二十五人(初めて参加するかたを優先)

内容 輪投げをします  
費用 無料  
用意する物 運動できる服、上履き、タオル

#### 車いす講習会

とき 8月28日(木)・29日(金) 午後1時半～3時半(計二回)

ところ 教育福祉会館

対象 市内在住で十八歳以上のかた、先着四十人

内容 介護・成年後見制度・太極拳・館外学習など

費用 無料(館外学習費は実費)

申し込み 8月4日(月) 午前9時から、身体障害者福祉センターへ電話かファクスか直接

その他 無料送迎バスあり。8月8日(金)までに申し込みを、希望者多数の場合は乗車できないことがあります

費用 無料

用意する物 使用中の車いす(あるかただけ)

申し込み 8月4日(月) 午前9時から、身体障害者福祉センターへ電話かファクスか直接

その他 無料送迎バスあり。8月15日(金)までに申し込みを、希望者多数の場合は乗車できないことがあります

費用 無料

用意する物 使用中の車いす(あるかただけ)

#### 西原近隣センター

とき 9月6日(土)・10月4日(土) 午後4時半～8時半(計二回)

ところ 中央公民館

対象 市内在住・在勤で文字入力ができるかた、先着二十五人

内容 写真を取り付けた自分史を作ります

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・希望コースと返信面のおて先を書いて、〒277 0051 加賀〒277 0051 加賀〒277 0051 加賀

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

#### エクセルを使ってみよう講座

とき 9月6日(土)・10月4日(土) 午後4時半～8時半(計二回)

ところ 中央公民館

対象 市内在住・在勤で文字入力ができるかた、先着二十五人

内容 エクセルの基本を学び、表を作ります

費用 無料

申し込み 往復はがきに「エクセルを使ってみよう講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「エクセルを使ってみよう講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「エクセルを使ってみよう講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「エクセルを使ってみよう講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

#### デジタル自分史作成講座

とき 9月8日(月)・22日(月) 午後1時半～4時半(計二回)

ところ 中央公民館

対象 市内在住・在勤で文字入力ができるかた、先着二十五人

内容 写真を取り付けた自分史を作ります

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・希望コースと返信面のおて先を書いて、〒277 0051 加賀〒277 0051 加賀

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「デジタル自分史作成講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

#### ほのぼのふれあい講座

とき 9月12日(月)・10月10日(日) 毎週金曜日 時間はいつでも午前10時半～11時45分(計三回)

ところ 介護予防センター「ほのぼのプラザ」

対象 市内在住の六十歳以上のかた、先着二十人

内容 エクセルの基本を学び、表を作ります

費用 無料

申し込み 往復はがきに「ほのぼのふれあい講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「ほのぼのふれあい講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「ほのぼのふれあい講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 往復はがきに「ほのぼのふれあい講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のおて先を書いて、〒277 0055 柏市中央公民館へ、8月20日(水)までに郵送で(必着) 応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

費用 無料

名称	とき	ところ	定員	問い合わせ
柏市社会教育委員会	8月5日(火) 午後2時～4時	中央公民館	先着3人	社会教育課 ☎7167-7638
柏市環境審議会	8月26日(火) 午後2時～4時	第5・6委員会室(市役所第2庁舎5階)	先着15人	環境保全課 ☎7163-4422

傍聴者は当日、会場へ直接

ホール	とき	催し・入場料・問い合わせ
2日(土) 17時半		リトルコンサート「バイオリン・チェロ 室内楽の楽しみ」 無料 白田 ☎7143 9752

市民文化会館休館のお知らせ

改修工事のため、次の期間、大・小ホールは使用できません。  
大ホール：9月30日(火)まで  
小ホール：8月31日(日)まで

市民文化会館 ☎7164-9141

日・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
8日(金) 18時	宇宙線国際会議一般講演会「宇宙線の起源を求めて」無料 東京大学宇宙線研究所同会議事務局 ☎7136 3138
11日(月)・12日(火) 10時	ピティナピアノコンペティション千葉本選 全自1,000円 木村 ☎7172 3625
13日(水) 10時半・14時・19時	「アレクセイと泉」上映と本構成一監督のお話 全自1,100円 高校生以下600円(前売り) 小林 ☎7173 7551
21日(木) 13時半	TEEN AGE ROCK FESTIVAL Vol.31 夏の陣 全自1,000円 スピリッツ ☎048 866 3307
24日(日) 13時半	岡本と志子筆(こと)リサイタル 全自2,500円(高校生以下無料) 岡本 ☎7146 5937
25日(月) 18時	翔けKOTO(箏)コンサート 全自1,500円 今村 ☎7172 2509
30日(土) 14時	LA STELLA ファーストコンサート 全自800円 徳井 ☎7134 0716

開催期間	催し
3日(日)まで	三餘之会展
4日(月)～7日(木)	柏アマチュア美術展
8日(金)～11日(月)	煌書会小品展 癒される書
12日(火)～15日(金)	秋桜会展(絵画)
16日(土)～19日(火)	一美会洋画展
21日(木)～24日(日)	石の会展
25日(月)～28日(木)	柏葉書展
29日(金)～9月1日(月)	フォトふじごころ写真展

開館時間 午前10時～午後8時(各催しの初日は正午開館、最終日は午後6時閉館) 休館日 20日(木) 入場料 無料 問い合わせ 市民ギャラリー ☎7148 2211 利用申し込み 文化課 ☎7167 1494

天文クイズラリー2003 / 火星大接近(観測・探査編) 「神話：おたすけじろう」
とき 9日(土)・23日(土) 午後1時半・3時半と10日(日)・24日(日) 午前11時・午後1時半・3時半
ところ 図書館本館2階
入場料 無料
視聴覚ライブラリー ☎7167-2224

おはなし会 毎週木曜日午後4時～4時20分 休館日 毎週月曜日、31日(日)
図書館本館 ☎7164-5346

### 分別の達人 No.27

#### 有害ごみの出し方は?

乾電池・蛍光灯・水銀体温計( )などの有害ごみは品目ごとに中の見えるビニール袋に入れて出してください  
液晶タイプの体温計は不燃ごみ

有害ごみの収集日は不燃ごみと同じ日ですが、一組の袋に入れず、必ず不燃ごみと分けて出してください

**初級簿記講習会**  
とき 9月2日(火) 11月7日の毎週火・金曜日午後6時15分～8時15分(計12回)  
申し込み はがきに住所・氏名・年齢・電話番号を  
費用 七万円(教材費を含む)

**二級訪問介護員(ホームヘルパー)取得講座**  
とき 9月9日(火) 12月3日(水) 午前9時～午後5時のうち三回  
ところ ニチイ学館新柏校ほか  
対象 市内在住で六十歳以上の六十歳の方、二十人  
内容 講義と実習  
費用 六千八百円(教材費)  
申し込み 往復はがきに「二級訪問介護員取得講座希望」と明記し、住所・氏名・生年月日・電話番号と返信面のおて先を書き添えて  
277 0005 柏市五三三 柏市シルバー人材センターへ、8月11日(月)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選  
問い合わせ 柏市シルバー人材センター ☎7166 6681

**二級訪問介護員(ホームヘルパー)養成講座**  
とき 9月6日(土) 11月9日(日)の①講義 毎週土曜日が土・日曜日午前9時～午後6時 実習 11月下旬～来年2月下旬のうち平日四日間午前9時～午後5時(計十九回)  
ところ 田中農業協同組合・田中協病院など  
定員 四十人  
費用 七万円(教材費を含む)  
申し込み はがきに住所・氏名・年齢・電話番号を添えて  
問い合わせ 柏市シルバー人材センター ☎7166 6681

**国際連合協会柏支部**  
とき 9月14日(土) 午後9時～午後11時  
ところ 柏市中央公会堂  
申し込み 柏市中央公会堂へ電話 ☎7164 1467

**秋季外国語会話講座**  
とき 9月14日(土) 午後9時～午後11時  
ところ 柏市中央公会堂  
申し込み 柏市中央公会堂へ電話 ☎7164 1467

**ボランティア活動**  
とき 8月29日(金) 午前10時半～午後3時半  
ところ さわやかちは東民プラザ  
対象 ボランティア活動を行っているかたや、興味のあるかた 先着六十人程度  
内容 実践女子短期大学園田教授による講演・ワークショップ  
費用 無料  
申し込み方法など、詳しくは問い合わせを  
問い合わせ 東民プラザ ☎7140 8614

**市職員**  
【保育士】  
職数・採用予定者数等別表のとおり  
試験日時 第一次試験 8月24日(日) 時間は受験案内に掲載 第二次試験(小論文・面接・実技試験等) 第一次試験合格者に別途通知  
【消防職】  
職数・採用予定者数等別表のとおり  
試験日時 第一次試験 8月24日(日) 時間は受験案内に掲載 第二次試験(小論文・面接・実技試験等) 第一次試験合格者に別途通知  
【消防職】  
職数・採用予定者数等別表のとおり  
試験日時 第一次試験 8月24日(日) 時間は受験案内に掲載 第二次試験(小論文・面接・実技試験等) 第一次試験合格者に別途通知

表1 募集する市職員の職種等

職種	職級	採用予定者数	受験資格	主な職務内容
保育士	中級	4人程度	保育士資格(見込み)があり、昭和53年4月2日以後に生まれたかた	保育園・知的障害児施設等での保育等の業務
消防職	上級 初級	5人程度	大学学部卒業(見込み)以上で24時間連続勤務できる、昭和53年4月2日以後に生まれたかた 高等学校卒業(見込み)以上で24時間連続勤務できる、昭和53年4月2日以後に生まれたかた	消防業務全般

**臨時保育士**  
勤務場所 市内公立保育園(二十一園)(別表2参照)  
対象 保育士の資格があるかた、二十一人  
勤務時間 月々金曜日午前8時半～正午  
賃金(時給) 九百十円  
交通費は別途支給

**パート給食調理員**  
勤務場所 酒井根保育園  
勤務時間 月々金曜日午後5時～午後8時  
賃金(時給) 八百六十円  
交通費は別途支給  
申し込み 写真を張った履歴書・印鑑を持って、8月11日(月)までに酒井根保育園へ直接  
問い合わせ 酒井根保育園 ☎717 31647

表2 臨時保育士を募集する保育園

保育園名	住所	電話番号
桜台	桜台9 6	7167 5924
若葉	若葉町4 36	7167 7655
あけぼの	あけぼの3丁目4 18	7143 7654
富勢	布旗833 2	7131 0012
東中新宿	東中新宿4丁目5 24	7173 9087
豊四季	豊四季台2丁目1 120	7145 3414
増尾	増尾6丁目6 1	7172 1347
重住	重住3丁目1 43	7174 7197
土南部	逆井1305 2	7173 7811
豊四季乳児	かやの町2 26	7144 7506
西原	西原1丁目4 20	7154 7964
栗町	豊四季698 28	7174 8484
富士見	豊四季126 2	7145 1721
酒井根	酒井根4丁目10 33	7173 1647
名戸ヶ谷	名戸ヶ谷683 1	7164 8783
田中	正進寺100	7133 3731
旭町	旭町5丁目3 25	7143 8240
東町	東2丁目1 27	7164 5967
高野台	根戸416 67	7133 6460
しこだ	篠藤田1275 5	7143 8882
松葉	松葉町4丁目11	7132 3200

**医療公社の非常勤職員**  
職種・募集人数 ①看護師(非常勤) 一人 ②介護士(非常勤) 一人  
勤務場所 市内公立保育園(二十一園)(別表2参照)  
対象 保育士の資格があるかた、二十一人  
勤務時間 月々金曜日午前8時半～正午  
賃金(時給) 九百十円  
交通費は別途支給

**職員(非常勤)**  
勤務場所 ①北柏ライオンサービスセンター ②市立介護老人保健施設「はみんぐ」北柏ライオンサービスセンター  
勤務時間 ①月々金曜日午前9時～午後4時半 ②月々金曜日午前8時～午後5時  
申し込み 申込書を8月1日(金)～8日(金)に、保育士の希望者は人事課(市役所第1庁舎2階)へ、消防職の希望者は消防本部総務課へ、本人が直接持参を、郵送は不可、保育士は土・日曜日受け付けます  
申込書の請求 8月8日(金)までに、保育士を希望するかたは人事課が近隣センター等で、消防職を希望するかたは市内の各消防署で直接受け取ってください  
試験日時 第一次試験 8月24日(日) 午前9時～正午 第二次試験(面接・体力測定) 第一次試験合格者  
【消防職】  
職数・採用予定者数等別表のとおり  
試験日時 第一次試験 8月24日(日) 時間は受験案内に掲載 第二次試験(小論文・面接・実技試験等) 第一次試験合格者に別途通知  
【消防職】  
職数・採用予定者数等別表のとおり  
試験日時 第一次試験 8月24日(日) 時間は受験案内に掲載 第二次試験(小論文・面接・実技試験等) 第一次試験合格者に別途通知

**レイソルキッズWORLD**  
夏休みの特別企画として毎年好評の「レイソルキッズWORLD」。今年も小・中学生を含む400人のかたをレイソルのホームゲームにご招待します。  
とき 8月16日(土)午後7時キックオフ(対京都パープルサンガ戦) 日立柏サッカー場  
対象 小・中学生を1人以上含む、ペア(100組200人)かファミリー(50組200人)  
申し込み 往復はがきに「レイソルキッズWORLD希望」と明記し、住所・氏名・年齢・学校名・電話番号・保護者氏名・何で知ったか・ペアかファミリーの別・会員番号(後援会をかけた)・レイソルへのご意見と返信面のおて先を書き添えて、〒277 0083日立台1丁目2 50 柏レイソルキッズWORLD係へ、8月5日(火)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選。結果は11日(月)前後に通知します  
レイソルキッズWORLDは柏レイソル ☎7162 2201・チケットはレイソルチケットセンター ☎7163 1710

**レイソルとびくす**  
今一つ波に乗りきれなかった1stステージも残り1試合。2ndステージは、みんなですっかり会場へ出て選手たちを盛り上げよう!  
2003年Jリーグ2ndステージ柏レイソルホームゲーム日程  
とき ところ 対戦相手  
8月16日(土) 午後7時 日立柏 京都パープルサンガ  
8月30日(土) 午後7時 日立柏 ガンバ大阪  
9月13日(土) 午後7時 日立柏 大分トリニータ  
9月23日(火) 午後4時 柏の葉 ペガサス仙台  
10月4日(土) 午後3時 日立柏 名古屋グランパスエイト  
10月19日(日) 午後3時 日立柏 東京ヴェルディ1969  
11月8日(土) 午後3時 日立柏 清水エスパルス  
11月29日(土) 午後2時 日立柏 FC東京  
日立柏=日立柏サッカー場、柏の葉=柏の葉公園総合競技場

**申し込み** 写真を張った履歴書・印鑑・資格証明書の写しを持って、8月11日(月)までに各保育園へ直接  
問い合わせ 各保育園 ☎7167 137

**レイソルキッズWORLD**  
レイソルキッズWORLD - 小・中学生を招待 -  
夏休みの特別企画として毎年好評の「レイソルキッズWORLD」。今年も小・中学生を含む400人のかたをレイソルのホームゲームにご招待します。  
とき 8月16日(土)午後7時キックオフ(対京都パープルサンガ戦) 日立柏サッカー場  
対象 小・中学生を1人以上含む、ペア(100組200人)かファミリー(50組200人)  
申し込み 往復はがきに「レイソルキッズWORLD希望」と明記し、住所・氏名・年齢・学校名・電話番号・保護者氏名・何で知ったか・ペアかファミリーの別・会員番号(後援会をかけた)・レイソルへのご意見と返信面のおて先を書き添えて、〒277 0083日立台1丁目2 50 柏レイソルキッズWORLD係へ、8月5日(火)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選。結果は11日(月)前後に通知します  
レイソルキッズWORLDは柏レイソル ☎7162 2201・チケットはレイソルチケットセンター ☎7163 1710

**レイソルキッズWORLD**  
レイソルキッズWORLD - 小・中学生を招待 -  
夏休みの特別企画として毎年好評の「レイソルキッズWORLD」。今年も小・中学生を含む400人のかたをレイソルのホームゲームにご招待します。  
とき 8月16日(土)午後7時キックオフ(対京都パープルサンガ戦) 日立柏サッカー場  
対象 小・中学生を1人以上含む、ペア(100組200人)かファミリー(50組200人)  
申し込み 往復はがきに「レイソルキッズWORLD希望」と明記し、住所・氏名・年齢・学校名・電話番号・保護者氏名・何で知ったか・ペアかファミリーの別・会員番号(後援会をかけた)・レイソルへのご意見と返信面のおて先を書き添えて、〒277 0083日立台1丁目2 50 柏レイソルキッズWORLD係へ、8月5日(火)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選。結果は11日(月)前後に通知します  
レイソルキッズWORLDは柏レイソル ☎7162 2201・チケットはレイソルチケットセンター ☎7163 1710

**松戸市** 松戸花火大会in2003  
「市制60周年・みんなであげる夢花火」  
とき 8月2日(土)午後7時～8時半(荒天の場合は8月9日(土)に延期)  
会場 江戸川河川敷(J.R松戸駅西口から徒歩10分)  
問い合わせ 松戸市商工観光課 ☎047-366-7327

**流山市** 流山ロードレース大会  
とき 10月12日(日)午前11時スタート  
コース 流山市総合運動公園周回コース(10キロメートル)  
費用 3,000円  
申し込みは8月26日(火)まで。申込方法など、詳しくは問い合わせを  
問い合わせ 流山市スポーツ振興課 ☎7159-1212

情報館

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

子どもの広場

夏休み子どもクッキング教室

手賀沼水辺探検隊

ふるさとちばウォッチング

近隣センターの夏休み子ども映画会

近隣センターの夏休み子ども映画会

近隣センターの夏休み子ども映画会

近隣センターの夏休み子ども映画会

Table with columns: 催し, とき, ところ, 対象, 内容, 費用, 申し込み. Lists various events like 'リサイクル工作', '囲碁入門', 'ロープ人形をつくらう'.

子ども陶芸教室, 夏休み子どもクッキング, 手賀沼水辺探検隊, ふるさとちばウォッチング, 近隣センターの夏休み子ども映画会

①～⑤と⑬～⑭は豊四季台児童センター ☎7144 5363、⑥・⑦は永楽台児童センター ☎7163 4050、⑧～⑫は光ヶ丘児童センター ☎7170 7600

市民相談: 相談日・祝日に当たる場合は休みます。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください

- 人権相談・行政相談 第1・第3火10:00～15:00
女性のこころと生き方の相談(予約制) 毎月水10:00～16:00
心の健康相談(予約制) 8月8日(金)・29日(金)13:30～15:30
緑の相談 第2・第4土10:00～16:00
少年相談 (用)・祝日を除く毎日9:00～17:00

# 健康 8月

健康推進課 ☎7164-3333

もぐもぐ・かみかみ(離乳食)教室(予約制)	22日(金)午前10時半~正午・午後1時半~3時(もぐもぐコース:初期~中期だけ)=アミューゼ柏 1歳3カ月ごろまでの子どもと保護者、妊婦のかた 母子健康手帳・スプーン・皿の持参を
かしわ歯科相談室	21日(木)午後1時半~3時、教育福祉会館1階医務室 市内在住のかた 子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター 糖尿病等の病態別の食事相談が必要なかた
健康づくり相談(予約制)	1日(金)=光ヶ丘近隣センター、25日(月)=旭町近隣センター・松葉近隣センター、26日(火)=高田近隣センター、27日(水)=新富近隣センター、いずれも午前9時半~10時15分・11時 8日(金)=永楽台近隣センター、22日(金)=増尾近隣センター、いずれも午後1時半~2時15分・3時 市内在住で、基本健康診査・女性の健康診査、人間ドック等の結果が生活習慣改善を要するかた
献血キャンペーン	17日・24日・31日の各日柏駅東口ハウディーモール駅前交差点付近(みずほ銀行前)、20日(木)柏駅東口柏そごう本館前。時間はいずれも午前10時半~11時15分・午後0時半~4時、16~64歳(成分献血は18歳から)で健康なかた

通知が届いていない場合はご連絡を  
▶1歳6カ月児健康診査(平成14年1月生まれ)=6日(水)・7日(木)・19日(火)・20日(水)  
▶3歳児健康診査(平成12年2月生まれ)=5日(火)・21日(木)・26日(火)  
▶幼児のむし歯予防教室(平成13年8月生まれ)=8日(金)・18日(月)・27日(水)

**夜間・休日・お盆に急病になったら**  
▶夜間...内科・小児科 ☎7163 0119(午後7時~午前8時)  
午後10時以降は音声案内  
▶日曜日・祝日 歯科 ☎7164 8114(午前10時~午後3時半)  
...歯科以外 ☎7163 0119(午前9時~午後5時) 音声案内  
▶お盆の診療...13日(水)・14日(木)・15日(金)=休日急患歯科診療所(健康管理センター内)、時間はいずれも午前10時~正午  
注1=健康保険証の持参を。提示がない場合は自費診療になります  
注2=応急処置だけで、完結診療はできません  
☎7164 8114

## 柏保健所 ☎7167-1255

心の健康相談(予約制)	1日(金)・11日(月)・20日(水)・25日(月)午後2時~4時、柏保健所 精神障害などで悩んでいるかた・家族
アルコール悩みごと相談(予約制)	11日(月)・18日(月)午後2時~4時、柏保健所 アルコール問題を抱えたかた・家族
女性クリニック(予約制)	8月は休みます
未熟児等発達相談(予約制)	28日(木)午後1時~2時、柏保健所 発達の遅れが心配な1歳~4歳までの乳幼児
療育相談	28日(木)午後1時~2時、柏保健所 整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童 母子健康手帳を持参

腸管出血性大腸菌(O157)などの感染症に注意を  
57(等)感染症は、菌が食べ物や手指などから口に入り、下痢・腹痛・血便・発熱などの症状を起します。次のポイントを守って予防の心がけましょう。  
① 食卓や調理の前、トイレの後などは手を石けんでよく洗い、水で十分にすすぐ  
② 食品の加熱は中心部の温度が七十五度で一分以上を目安に加熱する  
③ 生の肉や魚を切った後は、包丁やまな板を洗い、熱湯をかけて使う  
☎柏保健所 ☎7167 1255

**結核・肺がん検診**  
結核は、近年増加しています。胸部X線検査を受診する機会がないかたはぜひ、ご利用ください。  
とき・ところ 別表のとおり  
対象 市内在住・在勤で、16歳以上のかた(妊娠中のかたを除く)  
検査内容・費用 問診と胸部エックス線検査=無料  
たんの検査(40歳以上で、問診の結果必要とされたかた)=600円 老人医療受給者と市民税非課税世帯が生活保護世帯のかたは免除  
注 ①ボタンやホック、金具、蛍光塗料の付いていない衣服を着用する ②湿布や電気治療器、ネックレスなどは外す ③通知が届いている場合は持参を

ところ	8月	9月	10月
田中近隣センター	29	—	2
西原近隣センター	26	5	15・27
布施近隣センター	28	—	14
松葉近隣センター	27	24・26	28
高田近隣センター	22	—	30
豊四季台近隣センター	25	1・2	1・21・22
保健センター	18	12	4・25・31
新富近隣センター	—	16	3
新田原近隣センター	—	10	16・29
富里近隣センター	21	—	17・29
永楽台近隣センター	20	18	⑧
増尾近隣センター	19	19	6・23
光ヶ丘近隣センター	—	8・9・19・29	7・8・24
南部近隣センター	—	11・30	9・20
藤心近隣センター	—	17・30	10
根戸近隣センター	—	25・26	—
旭町近隣センター	—	3	—
酒井根近隣センター	—	4	—

受け付け時間は、印なし=男性:午前9時~9時半  
女性:午前9時半~11時 印=男性:午後1時~1時半  
女性:午後1時半~2時半  
☎健康推進課 ☎7164 3333



**豊四季駅南口に一時利用駐輪場が開設されました**  
駐輪場が開設されました。別図のとおり利用時間 午前6時半から取り出しは二十四時間可能  
外国人登録があり、昭和54年4月2日、昭和62年10月1日に生まれ、今までに風しんかMMR(風しん・はしか・おたふく風邪)の予防接種を受けていないかたは一回接種してください。  
注意 二十歳未満のかたは保護者の同伴が必要ですが、また、住民登録をしていない市町村での接種は有料になります。  
☎健康推進課 ☎7164 3333

**お知らせ**  
被爆者健康管理見舞金を支給  
対象 被爆者健康管理手帳を持ち、柏市に住民登録が外国人登録があるかた  
申請方法 次のいずれかに該当するかたは、8月15日(金)までに保健福祉課に転入し、被爆者健康管理見舞金支給資格認定の申請  
富勢西小こどもルームの募金  
10月1日(水)に、新た学一・三年生

をしていない住所・氏名・銀行等を変更した受給資格を失ったかたは申請は不要です。このことによる、公立こどもルームは十三カ所、自主学習室は三カ所になります。  
このこどもルームに入所する児童を募集します。  
対象 富勢西小に通う小学一・三年生  
期間 10月1日~来年3月31日午後1時半~6時半  
利用方法 駐輪場内で一時駐車票を購入し、自動車に付けてください。原動機付き自転車は駐輪不可  
☎交通安全課 ☎7167 1304

**風しんの予防接種**  
対象 柏市に住民登録が外国人登録があり、昭和54年4月2日、昭和62年10月1日に生まれ、今までに風しんかMMR(風しん・はしか・おたふく風邪)の予防接種を受けていないかたは一回接種してください。  
注意 二十歳未満のかたは保護者の同伴が必要ですが、また、住民登録をしていない市町村での接種は有料になります。  
☎健康推進課 ☎7164 3333

昭和8年8月2日~昭和8年9月1日生まれのかたへ  
9月から利用できる高齢受給者証を交付します。診療を受けるときは、被保険者証とともに提示を交付予定日  
8月13日(水)  
身体障害者手帳(1~3級か4級の一部)、精神障害者保健福祉手帳(1・2級)を交付されている満65歳以上のかたなども、対象となる場合がありますのでお問い合わせください  
☎保険課 ☎7167 1129

**会員募集**  
エンジェル新体操クラブ 月四回(水)17時10分~19時10分、旭町近七、小学生以上  
女子(三)五回、菊地 ☎7146 1100  
第二(用)第四(9)時半、市内全域へおせり運動会活動中。(金)千円、往復(いくた)7131 8009  
ダンス「サドワ」 毎(日)15時、光ヶ丘近七、多少動けるかた。(金)千円、一回五百円、高橋 ☎7174 6723  
フラスコ「フラスコ」 第一・三(19)時、豊四季近七、初心者(金)千円、三三三、橋 ☎7145 771  
分り美容体操 毎(日)15時、高田近七、(金)五百円、千七百五十円、岡田 ☎7132 3720  
かな書道「木暮(ぶし)の会」第一・三(14)時、中

**催し・講習会**  
親子エプロン入 8/4 9時20分~11時、アミューゼ、三つ六歳の子どもと保護者、無料、谷口 ☎7166 63  
女性マナーセミナー 8/10・16の9時半~6:23の13時、アミューゼ、約40名、青一、一回千円、要予約、横田 ☎7160 2266  
東葛まちづくり交流会 8/23、市内まち歩き(三)三時、ほか、三回、要予約、古重 ☎7146 5527  
初めのシバル 9/3・10・24の18時、20時(各)22時、アミューゼ、初心者、講師はプロ、一回五百円、大木 ☎7133 6366  
空手「ヤクル」練習場 毎(日)9時、報告近七、(金)千円、関根 ☎7131 2384  
柏市空手「ヤクル」練習場 毎(日)9時、報告近七、(金)千円、関根 ☎7131 2384  
柏市空手「ヤクル」練習場 毎(日)9時、報告近七、(金)千円、関根 ☎7131 2384

MESSAGE  
伝言板  
☎(三)千円、(月)千円、細字・ハンズフリー、永 ☎7131 9840  
誰でもが利用できる会の会費  
第一・三(14)時、松ヶ崎栗林、クレス、高野、初心者歓迎、講師はプロ、(三)千円、川俣 ☎7133 5596  
社交ダンス「コスモタン」 毎(金)19時20分、中公、中級、(金)千円、(月)千五百円、円見、体験レッスン歓迎、太西 ☎7172 6959  
二・四(18)時、豊一、初心者歓迎、(金)千円、作品作りは自由、津田 ☎7131 707(13)時(除)  
英語の本音研究会 第二・四(10)時、松ヶ崎近七、英語に自信のないかた歓迎、(五百円)千円、岡部 ☎7132 3844  
空手「ヤクル」練習場 毎(日)9時、報告近七、(金)千円、関根 ☎7131 2384

# 惜しかった！よくやった！

## 市柏野球部が準決勝で涙



市立柏高校対木更津総合高校。第85回全国高等学校高校野球選手権記念千葉大会の準決勝が、7月27日に千葉マリスタジアムで行われました。序盤は市柏が2対0でリード。しかし、6回到同点に追いつかれ、8回で逆転を許してしまい2対4でゲームセット。残念ながら決勝進出はならず、甲子園への切符を手にすることはできませんでしたが、応援団は総立ちで選手の一人ひとりに惜しみない拍手を送っていました。いい夢を見せてくれてありがとう！



## 梅雨空なんか吹き飛ばせ 柏まつりに60万人



毎年恒例となった柏まつりが7月26日・27日の二日間、柏駅周辺で行われました。今年は灼熱の太陽はありませんでしたが、梅雨空を吹き飛ばすほど会場は熱気、むんむん。柏駅東口・西口のステージイベントを皮切りに、ミュージック&花自動車や柏おどり・みこし・柏ねぶたのパレードがまつりを盛り上げ、みんなが自由に参加できる輪おどりがまつりの最後を締めくくりました。



### ⑨ 鼻の日



「うん、いいにおい」「臭い、このにおいはなんだろっ」「なに、これにおいさをき分けろ鼻。呼吸をするという大事な役割もある。」  
8月7日は「鼻の日」。8月7日は「鼻の日」。8月7日は「鼻の日」。

早期治療の啓発を行っている。鼻から入ったにおいは、嗅(きゆ)細胞、嗅神経を経て大脳皮質へ伝えられて何のにおいか判断する。おしいような食物のにおいには、大脳は睡(だ)液を分泌させたり食欲をそそたりさせる。まさに鼻のお陰といえるのだ。

い治療法はないものかと思っ。顔の中央にでんと構える鼻。丸い鼻、かぎった鼻、高い鼻、低い鼻、もその人の個性でいい。さあ、鼻の穴を大きく広げて、新鮮な空気を思いきり吸い込んでみよう。「ひとくちメモ」  
においには、ショウノウ・ジャコウ・芳香・ハッカ・エテル・刺激臭・腐敗臭の七つの原臭があるといわれており、人が識別できるのは三千〜一万種程度といっ。



## 中国・承德市から代表团 友好都市締結20周年を記念

1983年に柏市と友好都市関係を結んだ中国・承德市。締結20周年を記念して、袁福(えん ふく)承德市人民政府常務副市長をはじめとする代表团一行が7月17日、本多市長や西富市議会議長を訪問しました。袁副市長は、「今年は20周年という記念すべき年。今までいろいろ分野で交流してきましたが、友情はもっと深くなると思います」とあいさつ。一行は、記念行事に参加したり市立柏高校などを訪問したりして交流を深め、7月24日に帰国の途に就きました。

## 応募方法

はがきに、答えと今号の感想や意見、住所・氏名・年齢・職業・電話番号・希望する賞品名を書いて、〒277-8855 柏市役所広報広聴課へ、8月15日(金)までに郵送(必ず)してください。正解者の中から抽選で、五組十人のかたに柏ッパ球場で8月30日(土)に行われる「柏ッパ対ガバ大戦」のチケットを、五人のかたに図書券と砂川美術工芸館入場券一枚をプレゼント。7月1日までの正解は千ギョウスイでした。応募総数は二百五十七通。当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。  
問 広報広聴課 7167 1119

- 二重マスの6文字を並べ替えて一つの言葉にしてください(ヒントは画)
- タテのカギ  
1 運転するときの命綱  
2 そっくりなこと  
3 二十世紀、長十郎 幸水など、これらが旬  
4 細菌より小さい微生物  
5 二人はテュエット、一  
6 銀行に預けても低い  
7 信号は赤、青と何  
8 絹と木綿がある  
9 上がりは最高!  
10 野菜を英語で  
11 江戸っ子だつてね食  
12 高い建物を略して  
13 頭と口が大きくほおが  
14 たれているが愛嬌のある大  
15 万年は鼻、千年は?  
16 三本の糸をはちで弾く  
17 結婚式で囃う の愛  
18 ちよきには強くばあに  
19 お盆過ぎは高くなるの  
20 泳がないように  
21 タンポポの種を乗せて  
22 八本足の生き物が入る  
23 おくの反対  
24 あこ、ほお。  
25 神社で祭事をする職
- ヨコのカギ  
1 柏市と合併協議が始ま  
った隣町は(ヒントは三面)  
2 これをつくと(聞)えん  
3 魔様に舌を抜かれちゃうよ  
4 銀行に預けても低い  
5 信号は赤、青と何  
6 絹と木綿がある  
7 上がりは最高!  
8 野菜を英語で  
9 江戸っ子だつてね食  
10 高い建物を略して  
11 頭と口が大きくほおが  
12 たれているが愛嬌のある大  
13 万年は鼻、千年は?  
14 三本の糸をはちで弾く  
15 結婚式で囃う の愛  
16 ちよきには強くばあに  
17 お盆過ぎは高くなるの  
18 泳がないように  
19 タンポポの種を乗せて  
20 八本足の生き物が入る  
21 おくの反対  
22 あこ、ほお。  
23 神社で祭事をする職

## パズルの時間

